

TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE

服務條款及條件

(Laid down the content of the Terms and Conditions of Service in full or staple a complete set of the Terms and Conditions of Service on this page)

(於本頁完整地列明服務條款及條件內容或釘上整套服務條款及條件)

Lists of Crew

船員名冊

(Staple List of Crew (Form MD 663) on this page)

(於本頁釘上(表格 MD 663)船員名單)

Notes for the Attention of the Master

致船長注意的附註

1. A complete set of terms and conditions of service applicable to the seafarers employed under this agreement should be annexed to this agreement.
根據此份協議受僱的海員的服務條款及條件須隨此份協議附載。
2. A copy of this agreement or its extract containing the terms of this agreement shall be posted in some conspicuous place on board the ship where it can be read by the seafarers employed under this agreement.
此份協議副本或載有此份協議條款的摘錄應被張貼於船上的顯眼處讓根據此份協議受僱的海員可以閱讀。
3. List of Crew (Form MD 663), as part of this agreement, should be annexed to this agreement.
船員名單(表格 MD 663) - 被視為此份協議的一部份 - 須隨此份協議附載。
4. The copy of newly opened agreement and lists of crew, with terms and conditions of service, should be sent to the Mercantile Marine Office, Hong Kong as soon as practicable by mail or by fax.
船員協議與船員名冊連同服務條款及條件應於訂立後儘快將該等副本以郵寄或圖文傳真送交香港商船海員管理處。
5. The original agreement and lists of crew, together with the relevant official log book, should be returned to the Mercantile Marine Office, Hong Kong for official custody whenever terminated.
船員協議與船員名冊連同相關正式航海日誌的正本應於終止後交回香港商船海員管理處保管。
6. The period covered by this agreement shall not be longer than 12 months.
此份協議所涵蓋的時間不可以長於 12 個月。
7. Personal Data Collection Statement 收集個人資料聲明
In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, Mercantile Marine Office of the Marine Department.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章), 資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料, 請與海事處商船海員管理處聯絡。

**Mercantile Marine Office, Marine Department,
3/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Hong Kong.**

Fax : (852)2545 4669

海事處商船海員管理處

香港統一碼頭道38號海港政府大樓3樓

傳真 : (852)2545 4669